PREGUNTAS MAS FRECUENTES

PLAN PARA LA CONSERVACIÓN DEL DELTA DE LA BAHÍA (BDCP, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) REPORTE DEL IMPACTO AMBIENTAL/DECLARACIÓN DEL IMPACTO AMBIENTAL (EIR/EIS, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) Y PROGRAMA DE PERMISO DE ENTRADA TEMPORAL.

¿QUÉ ES EL PLAN PARA LA CONSERVACIÓN DEL DELTA DE LA BAHÍA (BDCP, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)?

El Plan para la Conservación del Delta de la Bahía es un esfuerzo único iniciado y financiado por las agencias de agua pública con la participación activa de organizaciones ambientales, el estado y las agencias federales de pesca, y otras organizaciones estatales y locales - las cuales están profundamente envueltas en la sustentación del Delta a largo plazo. El objetivo de los participantes del BDCP es formular un plan que podría ser aprobado últimamente por las agencias de pesca como un plan para la conservación del hábitat bajo la ley federal y un plan para la conservación de una comunidad natural bajo la ley estatal.

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DEL BDCP?

El propósito del BDCP es proveer la recuperación de especies sensibles y en peligro de extinción y sus hábitats en el Delta de manera que también proveerá por la protección y restauración de los suministros de agua.

El BDCP:

- ▶ Identificará e implementará estrategias de conservación para mejorar la salud ecológica del Delta;
- ▶ Identificará e implementará maneras ecológicas óptimas para transportar agua fresca a través y/o alrededor del Delta;
- ▶ Tratará contaminantes tóxicos, especies invasoras y el deterioro de la calidad del agua;
- ▶ Proveerá un marco de trabajo y financiamiento para implementar el plan durante todo el tiempo.

¿POR QUÉ EL BDCP NECESITA UN EIR/EIS?

Las agencias federales y estatales las cuales están preparando este plan de conservación prepararán una evaluación ambiental sobre una serie de alternativas enfocadas a satisfacer los objetivos del BDCP con el propósito de seleccionar la que mejor haga el trabajo. Esta evaluación será llamada un "Reporte de Impacto Ambiental" bajo la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) y la Declaración de Impacto Ambiental bajo la Ley de Política Ambiental Nacional (NEPA) - la contraparte federal de CEQA. Incluso planes de conservación, los cuales están supuestos a ser útiles al medio ambiente, pueden tener ciertos efectos adversos que deben ser evaluados y mitigados. El Departamento de Recursos Hidráulicos (DWR, por sus siglas en inglés) de California servirá como agencia líder, y el Departamento de Pesca y Caza (DFG, por sus siglas en inglés) de California servirá como la agencia responsable bajo la ley estatal, y el Servicio Nacional de Pesquerías Marinas, el Servicio de Pesca y Fauna de los Estados Unidos y la Oficina de Reclamaciones servirán como agencias líderes conjuntas bajo la ley federal.

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DEL EIR/EIS?

El EIR/EIS:

- ▶ Cumplirá con los requisitos de:
- ▶ La ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)
- ▶ La Ley de Política Ambiental Nacional (NEPA)
- ▶ Describirá la acción propuesta
- ▶ Para cumplir con CEQA: Describirá el proyecto propuesto, identificará los impactos ambientales significativos y desarrollará medidas de mitigación razonables y alternativas para eliminar o reducir tales impactos
- ▶ Para cumplir con NEPA: Describirá una serie razonable de alternativas y mitigaciones las cuales evitarían o reducirían los efectos desfavorables o mejorarían el medio ambiente
- ▶ Analizará el efecto ambiental de la acción propuesta y las alternativas
- ▶ Apoyará futuras acciones reguladoras o de aprobación
- ▶ Servirá como un documento de decisión así como también de divulgación

¿CÓMO ME PODRÍA IMPACTAR EL EIR/EIS SI SOY PROPIETARIO DE TERRENO?

Para respaldar la preparación de un documento EIR/EIS preciso y detallado, las agencias líderes investigarán la información existente y llevarán a cabo estudios de campo a lo largo de la región del Delta para recopilar información ambiental y de ingeniería. En los casos en que la información no sea suficiente, es posible que los científicos e ingenieros que estén realizando el estudio necesiten ponerse en contacto con los propietarios y solicitar acceso a sus propiedades para reunir la información adicional.

¿POR QUÉ USTED NECESITA INGRESAR EN MI PROPIEDAD?

El acceso a su propiedad puede ser necesaria para que los ingenieros, biólogos, y topógrafos puedan llevar a cabo los estudios apropiados para el EIR/EIS. Si su propiedad está situada en una de las áreas de estudio, usted podría recibir una petición del DWR para que firme un Permiso de Entrada Temporal, el cual permitirá que el personal entre a su propiedad para recopilar datos para el Reporte de Impacto Ambiental (EIR)/Declaración de Impacto Ambiental (EIS).

¿QUÉ ES UN PERMISO DE ENTRADA TEMPORAL?

Un Permiso de Entrada Temporal (TEP, por sus siglas en inglés) permite que el personal tenga acceso a propiedades privadas, según sea necesario, para llevar a cabo los estudios indicados anteriormente. El DWR solicitará estos permisos sólo en aquellos casos donde los datos existentes no sean suficientes para respaldar el EIR/EIS. El TEP será válido durante todo el término del EIR/EIS el cual es de tres años.

¿POR QUÉ ES NECESARIO TENER UN TEP POR TRES AÑOS?

Se les pide a los residentes que firmen un TEP por un periodo de tres años ya que por razones de planeación y programación es más eficiente obtener los permisos necesarios una vez. Si se determina que el personal necesita visitar su propiedad, puede que no sea necesario que regresen durante el período de los tres años. La notificación adecuada será proporcionada siempre y cuando los estudios adicionales sean necesarios en su propiedad.

¿REQUERIRÁ USTED ACCESO CONTINUO A MI PROPIEDAD DURANTE ESTOS TRES AÑOS?

No. El acceso a su propiedad será necesario periódicamente durante los tres años y usted será siempre notificado con anticipación. Por ejemplo, algunos animales silvestres en la región aparecen por temporadas los cuales requieren de estudio en determinadas épocas del año. El acceso puede ser necesario únicamente durante estos tiempos para cubrir estas necesidades especiales. Una vez la propiedad es inspeccionada, se tendrá disponible un mejor estimado del tiempo para la realización de los varios estudios.

¿CUÁNTAS VECES VA A NECESITAR INGRESAR A MI PROPIEDAD?

No se sabe cuántas veces cada propiedad necesitará ser estudiada. Se harán las determinaciones necesarias una vez la información de la primera visita sea evaluada. Usted recibirá la notificación adecuada para todas las visitas de un representante del DWR.

¿CUÁNDO COMENZARÁN ESTOS ESTUDIOS?

Se anticipa que los estudios van a empezar a principios del 2009. Una vez que el TEP (Permiso de Entrada Temporal) sea obtenido, el DWR hará todo lo posible por notificar a los propietarios con dos a tres semanas de anticipación antes de los estudios. DWR dará como mínimo una notificación de 48 horas antes de ingresar a las propiedades.

¿QUÉ PASA SI NO ESTOY DISPONIBLE CUANDO USTEDS NECESITEN INGRESAR A MI PROPIEDAD?

Si usted no va estar disponible o tiene un conflicto con el horario que le impedirá a usted o un representante estar en la propiedad durante la visita programada, usted debería notificar al DWR. DWR hará todo lo posible por ingresar a su propiedad en el momento que sea más conveniente.

¿LOS ESTUDIOS SERÁN REALIZADOS EN LA NOCHE?

El horario de los estudios dependerá de las especies que se están evaluando. Es posible que el personal necesite realizar estudios en su propiedad durante la noche. El personal hará los ajustes razonables para asegurar que su privacidad y seguridad no se vean afectadas de ninguna manera durante las evaluaciones.

SOY GRANJERO. ¿VOY A NECESITAR MOVER MI EQUIPO O CAMBIAR MI CALENDARIO DE COSECHA?

El personal hará todo lo posible por coordinar con los propietarios el ingreso a las propiedades durante un tiempo que eliminará o reducirá los posibles impactos a los negocios. Si usted esta al tanto de los posibles conflictos de programación, por favor notifique al DWR para que los planes puedan ser determinados y acomodados según sus necesidades específicas. El DWR podría solicitar su cooperación con el movimiento de su maquinaria agrícola si esta está bloqueando el acceso a un lugar de inspección requerido.

¿SE COLOCARÁ EQUIPO DE INVESTIGACIÓN EN MI PROPIEDAD?

Es posible que se necesite instalar pozos de monitoreo en algunas propiedades. Se hará todo lo posible por evitar la perforación en terrenos agrícolas activos. En caso de que usted tenga esta clase de terrenos, será muy importante que usted le proporcione al DWR un mapa general de su propiedad e indique cuales áreas están operando. Cualquier hoyo o agujero que se haga en la tierra será rellenado y la tierra compactada tan similar a su condición original como sea posible.

¿SERÉ INDEMNIZADO POR CUALQUIER DAÑO QUE SE HAGA A MI PROPIEDAD DURANTE ESTAS EVALUACIONES?

Sí. Si por alguna razón su propiedad es dañada como resultado de los estudios relacionados con el TEP, el DWR trabajará con los propietarios para evaluar los daños y resolverá la situación. Si el daño es justificado, usted será compensado. Si usted no está de acuerdo con nuestra evaluación, hay un proceso establecido con el Consejo de Compensación del Estado y Reclamos del Gobierno en caso que esto ocurriera. Usted puede obtener más información sobre cómo someter un reclamo en:

<http://www.boc.ca.gov/claims/howtofile.aspx>

Para contestar preguntas que los residentes puedan tener sobre el estudio, el Departamento de Recursos Hidráulicos ha creado esta hoja informativa con las Preguntas más Frecuentes.

Si usted tiene más preguntas o comentarios, por favor escriba al correo electrónico delta@water.ca.gov.